

Obuwie zawodowe / Pracovní obuv / Berufsschuhe /  
Occupational footwear / Foglalkozási lábbeli

**01 FO SR-**Kategoria/Kategorie/Kategorien/Category/Kategória/  
Kategorija/Categorie/категория/Kategórie/категорія

Dostupné rozmiary / Dostupné velikosti / Verfügbare Größen / Available sizes / Elérhető méretek													
36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49

**Pakowanie:1/10 para/ Balení:1/10 pára/ Verpackung:1/10 paar/  
Packaging:1/10 pair/ Csomagolni:1/10pár**



- PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW**  
**PRODUKT/Importer** "ART. MAS" Export-Import Jacek Birczyk, Wojciech Birczyk Sp.K., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64, POLAND, [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl)
- Obuwie klasyfikowane jest jako środek ochrony osobistej zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej i spełnia wytyczne tego rozporządzenia oraz spełnia wymogi normy EN ISO 20347:2022 „Środki ochrony indywidualnej, Obuwie zawodowe.” Obuwie zawodowe – do użytku w pracy przez odniesienie do normy EN ISO 20344:2022 określającej podstawowe i dodatkowe wymagania dla obuwia zawodowego do użytku w pracy. Obuwie zawodowe, nie zapewnia ochrony palców stóp przed zagrożeniami mechanicznymi (uderzeniem i ściskaniem). Obuwie NIE POSIADA podnoska ochronnego. Obuwie zawodowe – kategorii II.
- Badanie typu UE przeprowadzone przez jednostkę notyfikowaną nr 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb – Dubrava, Croatia.
- Użytkowanie:** Obuwie to zostało przetestowane wg normy EN ISO 20344:2022 określającej podstawowe i dodatkowe wymagania dla obuwia bezpiecznego do użytku w pracy. Stopień ochrony zgodny jest z kodem zamykania na wyrobie. Obuwie chroni stopy użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi, otarciami, zderzeniami z różnymi przedmiotami. Obuwie zostało zaprojektowane w celu ochrony użytkownika przed obrażeniami, które mogą wystąpić podczas pracy. Produkty zapewniają ochronę przed zagrożeniami związanymi z wydławianiami elektrostatycznymi. Obuwie zapewnia ochronę przed zagrożeniami związanymi z pochłanianiem energii w okolicy pięty. Obuwie zapobiega upadkom spowodowanym poślizgnięciem... Należy pamiętać, że żaden środek ochrony osobistej nie zapewnia całkowitego zabezpieczenia, prace należy więc wykonywać z należytą ostrożnością. Użytkownik powinien sprawdzić czy parametry ochronne podane w opisie danego produktu odpowiadają warunkom pracy. Materiały, które zostały użyte do produkcji obuwia, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp., u osób szczególnie wrażliwych może powodować reakcje alergiczne. Zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu. Obuwie wyposażone jest w wymiową wyściółkę. Powinno być użytkowane wyłącznie wraz z wyściółką, wyściółka może być zastąpiona wyłącznie porównywalną wyściółką dostarczaną przez producenta oryginalnego obuwia. Badania na obuwii wykonano z umieszczonej w nim wyściółki. Podczas wkładania butów zaleca się używać lżyki obuwiennej. Jeśli występują, po założeniu obuwia należy zawiązać sznurowadła oraz/lub zapiąć zapiecia (aby stopa była stabilnie osadzone w obuwii, ale jednocześnie nie zbytnio ściśnięta), a przed zdjęciem obuwia je odwiązać / odpiąć, aby swobodnie wyciąć stopę. Zdejmując obuwie nie należy przydeptywać drugim butem pięty buta zdejmowanego, gdyż może to ulec uszkodzeniu. Rozmiar produktu powinien być odpowiednio dopasowany, poprzez zmierzenie obuwia przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar podany jest na produkcie. **Ograniczenia:** Nie należy używać produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach dużego ryzyka. Jeżeli z właściwości nie wynika inaczej, stosowanie obuwia w skrajnie niskich lub w skrajnie wysokich temperaturach może negatywnie wpływać na jego trwałość. Wszelkiego rodzaju modyfikacje mogące obniżyć poziom ochrony są zabronione. **Sposób pakowania i warunki transportu:** Produkt pakowany jest jednostkowo w opakowania kartonowe oraz w zbiorcze opakowania kartonowe. Zaleca się aby w trakcie transportu i przechowywania produkt znajdował się w opakowaniu producenta. Podczas transportu należy zwrócić szczególną uwagę aby opakowania nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne lub na ich deformację przez wpływ czynników atmosferycznych. **Przechowywanie:** Obuwie należy przechowywać w temperaturze pokojowej, w przewiewnym miejscu (w opakowaniach lekturowych, papierowych, nie plastikowych), z dala od źródeł ciepła i wilgoci w temperaturze 5-24°C i wilgotności względnej 50% - 70%. Nie przynikać ciężkimi przedmiotami, trzymać z dala od ostrych obiektów. Wnętrze buta powinno pozostać suche. W razie zamoczenia, należy wysuszyć je w sposób naturalny z dala od bezpośredniego źródła ciepła. Czas magazynowania obuwia zależy od warunków użytkowania i sposobu konserwacji. Nie zaleca się magazynowania dłuższego niż 12 miesięcy od daty zakupu. **Gwarancja i reklamacja:** Obuwie nie konserwowane przez użytkownika traci gwarancję i nie podlega reklamacji. **Konserwacja:** Po skończonej pracy zanieczyszczenia oczyścić wilgotną szmatką lub gąbką bez używania rozpuszczalników organicznych, wysuszyć i dopiero wówczas konserwować. Wilgotne suszyć w temperaturze pokojowej, najlepiej w przewiewnym miejscu z dala od źródła ciepła. Wyrób przemoczony wymaga wysuszenia w temp. pokojowej (z dala od pieców i grzejników) w czasie ok. 18 godzin. Na wysuszone wierzchy skóricowych naley nanieść niewielką ilość środka konserwującego (krem) lub woskowego, najlepiej w kolorze wierzchu. Ze względu na naturalne wykończenie skór do codziennej konserwacji nie zaleca się past samo-półkowskich (na bazie rozpuszczalników mogących uszkodzić powłokę), które powinny być stosowane sporadycznie. Przed nałożeniem następnej warstwy pasty należy wypolerować lub zmyć poprzednią warstwę, po wyschnięciu pasty, skór należy wypolerować. Do obuwia z wierzchniaki z weluru i nubuku past nie stosować. Wyroby ze skór welurowych i nubukowych należy czyścić wyłącznie specjalnie do tego przeznaczoną szmatką lub mocno wyciśniętą zmoczoną tkaniną, oraz środkami konserwującym w aerozolu, przeznaczonymi do odpowiedniego rodzaju skór wierzchniaki. Po każdorazowym zakończeniu pracy obuwie należy poddać procesowi konserwacji, co zapewni długotrwałe użytkowanie. Przed ponownym przystąpieniem do pracy należy sprawdzić czy obuwie nie jest uszkodzone.
- Okres trwałości:** zależy od warunków ich użytkowania i można ocenić na podstawie stopnia zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływ środowiska, taki jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu, ale zaleca się używać nie dłużej niż 3 lata. Przed każdym użyciem należy zbadać czy obuwie nadaje się do dalszego noszenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na szwy oraz miejsca łączenia wierzchu z podeszwą. Uszkodzone obuwie nie gwarantuje optymalnego poziomu ochrony. W przypadku zauważenia oznak zniszczenia np. rozzerwanie lub przedziurawienie spodu, obuwie należy wymienić na nowe.
- Właściwości antypoślizgowe:** Odporność na poślizg, o ile występuje, jest określona symbolem umieszczonym na wyrobie. Obuwie spełnia wymagania antypoślizgowe według odpowiedniej normy.
- Właściwości antyelektrostatyczne:** Jeżeli konieczne jest zminimalizowanie gromadzenia się ładunków elektrostatycznych poprzez rozproszenie ładunków elektrostatycznych, należy nosić obuwie antystatyczne, unikając w ten sposób ryzyka zapłonu iskrowego np. substancji i oparów łatwopalnych oraz gdy nie można całkowicie wyeliminować.

- ryzyka porażenia prądem elektrycznym od urządzeń zasilanych napięciem sieciowym ze stanowiska pracy. Obuwie antystatyczne stwarza opór między stopą a podłożem, ale może nie zapewniać pełnej ochrony. Obuwie antystatyczne nie nadaje się do prac przy instalacjach elektrycznych pod napięciem. Należy jednak pamiętać, że obuwie antystatyczne nie gwarantuje odpowiedniej ochrony
- przed porażeniem prądem elektrycznym na skutek wyładowań statycznych, gdyż stwarza jedynie opór pomiędzy stopą a podłożem. Jeżeli ryzyko porażenia prądem wyładowaniami statycznymi nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dodatkowe środki zapobiegające temu ryzyku.
- Takie środki, jak również dodatkowe badania wymienione poniżej, powinny stanowić rutynową część programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Obuwie antystatyczne nie zapewnia ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym wywołanym napięciem przemiennym lub stałym. Jeżeli istnieje ryzyko narażenia na napięcie prądu przemiennego lub stałego, należy nosić obuwie izolujące elektrycznie, aby zabezpieczyć się przed poważnymi obrażeniami. Opór elektryczny obuwia antystatycznego może ulec znacznej zmianie w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub wilgoci.
- Obuwie to może nie spełniać swojej zamierzonej funkcji, jeśli jest noszone w wilgotnych warunkach.
- Obuwie klasy I może wchłaniać wilgoć i może stać się przewodzącą, jeśli jest noszone przez dłuższy czas w wilgotnych i mokrych warunkach. Obuwie klasy II jest odporne na warunki wilgotne i mokre i powinno być używane, jeśli istnieje ryzyko narażenia. Jeśli obuwie jest noszone w warunkach, w których materiał podeszwy zostaje zanieczyszczony, użytkownicy powinni zawsze sprawdzić właściwości antystatyczne obuwia przed wejściem do strefy niebezpiecznej. Jeżeli używane jest obuwie antystatyczne, rezystancja podeszwy powinna być taka, aby nie osłabiała ochrony zapewniającej przez obuwie. Zaleca się stosowanie skarpetek antystatycznych. Dlatego konieczne jest zapewnienie, aby połączenie noszonego przez użytkowników obuwia i ich otoczenia było w stanie spełnić zapożyczoną funkcję rozpraszania ładunków elektrostatycznych i zapewniać pewną ochronę przez cały okres jego użytkowania.
- Dlatego zaleca się, aby użytkownik przeprowadził we własnym zakresie test rezystancji elektrycznej oraz przeprowadzał go w regularnych i częstych odstępach czasu."

- Najważniejsze użyte symbole:**
- ✧ skóra, ✧ skóra pokryta, ✧ materiał tekstylny, ✧ inny materiał, ✧ € -znak zgodności -oznajmujący,
  - ✧ że wyrob spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425,
  - CE -bumer partii stanowi data produkcji oraz litery i liczby umieszczone po dacie produkcji np. 1/2025 B27, CE -należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu,
  - AVANTAGE -znak handlowy producenta prawnie chroniony na podstawie ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r. Prawo własności przemysłowej (Dz. U. z 2013 r., poz. 1410 z późn. zm.)




- Przykładowe oznakowanie:
- 
- The diagram shows a rectangular label with the following content and callouts:
- 1 points to the **AM** logo.
  - 2 points to the text **art. BTPu01 B**.
  - 3 points to the **CE** mark.
  - 4 points to the text **01 FO SR**.
  - 5 points to the text **EN ISO 20347:2022**.
  - 6 points to the text **Prod date 1/2025 B27**.
- Additional text on the label includes:
- CERTYFIKAT UNII EUROPEJSKIEJ** (European Union Certificate)
  - ART.MAS**
  - ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom POLAND**

- Legenda przykładowego oznakowania:**
- 1- znak handlowy producenta, 2- nazwa wg określenia producenta, 3-znak zgodności, 4- kategorię obuwia, 5-numer normy, 6-data produkcji, 7-adres producenta,
- Objaśnienia symboli użytych w oznakowaniu obuwia:**
- A – obuwie antyelektrostatyczne
  - E – absorpcja energii w części piętej
  - SR – odporność na poślizg na płytkach ceramicznych/ glicerolu
  - FO – odporność na działanie oleju i benzyny
  - WPA – przepuszczalność wody i absorpcja wody
- Kategorie obuwia roboczego odpowiadających wymaganiom normy EN ISO 20347:2022:**
- O1-właściwości podstawowe + zakryta pięta+A +E
  - O2-O1 + przepuszczalność wody i absorpcja wody
- Dodatkowe instrukcje w przepisach wg normy EN ISO 20347:2022. W przypadku zagubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji można ją otrzymać pisząc na e-mail: [reklamacje@artmas.pl](mailto:reklamacje@artmas.pl)
- Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku.Niniejszą instrukcję można wielokrotnie powielać, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik tego typu wyrobu.Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE : [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl) , [www.artmas.eu](http://www.artmas.eu).
- .Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym i na wszystkie przy produkcji. Numer partii stanowi data produkcji oraz litery i liczby umieszczone po dacie produkcji np.: 1/2025 B27.

- CZ\_POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE**
- Výrobce:** "ART. MASE" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Polsko, [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl). Obuv je klasifikována jako osobní ochranné prostředky v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a splňuje pokyny tohoto nařízení a splňuje požadavky normy EN ISO 20347:2022, "Osobní ochranné prostředky. Pracovní obuv". Pracovní obuv - pro použití v práci podle EN ISO 20344:2022, kterou se stanoví základní a doplňkové požadavky na pracovní obuv pro použití v práci. Pracovní obuv neposkytuje ochranu prstů proti mechanickým rizikům (náraz a stlačení) Pracovní obuv - kategorie II. Obuv NEMÁ bezpečnostní špičku. Typovou zkoušku OOP provádí notifikovaný orgán (NB)2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinška 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.
- Využití:** Tato obuv byla testována podle normy EN ISO 20344:2022 stanovující základní a doplňkové požadavky na bezpečnou obuv pro použití v práci. Stupeň ochrany je v souladu s kódem na zamýšleném produktu. Obuv chrání nohy uživatele před mechanickými riziky, otěry, srážkami s různými předměty. Obuv je navržena tak, aby chránila uživatele před zraněními, která mohou nastat během práce. Výrobky poskytují ochranu před nebezpečím elektrostatického výboje. Obuv poskytuje ochranu před nebezpečím pohlcování energie kolem paty. Obuv zabráňuje pádu sklouznutím. Nezapomíňte, že žádné osobní ochranné prostředky neposkytují úplnou ochranu, proto by práce měla být prováděná s následující péčí. Uživatel by měl zkontrolovat, zda ochranné parametry uvedené v popisu výrobku odpovídají provozním podmínkám. Materiály, z nichž je obuv vyrobena, by neměly nepříznivě ovlivňovat zdraví nebo hygienu uživatele. Jakákoli látka obsažená v materiálu předmětu nebo jeho součást však může být alergen, například bavlna, kůže, kovové prvky, latex, barviva atd. Zvlášť citlivým osobám se doporučuje produkt před použitím otestovat. Obuv je vyrobena odtělnou stélkou. Měla by být používána pouze s vložkou. Stélka může být nahrazena pouze srovnatelnou vložkou poskytnutou původním výrobcem obuvi. Testy na obuv byly provedeny s vložkou uvnitř. Při vkládání obuvi je vhodné používat lžičku boty. Pokud je k dispozici, svázat tkaničky a / nebo upevněte upevňovací prvky po nasazení obuvi (aby byla noha pevně zapuštěna do obuvi, ale ne příliš těsně), před vyjmutím boty by měly být vyřešeny / odháknuty pro snadno vyjmutí nohu. Při vyjímání boty nevstupuje na vyjímatelnou patu boty, protože může dojít k jejímu poškození. Velikost produktu by se měla před zahájením práce správně upravit vzhledem k botám. Velikost je uvedena na výrobku. **Omezení:** Nepoužívejte produkt pro jiné účely, než pro které byl určen, doporučení instrukce a ve výsoké rizikových podmínkách. Pokud vlastnosti neukazují jinak, používání obuvi při extrémně nízkých nebo extrémně vysokých teplotách může ovlivnit jeho trvanlivost. Jakékoli úpravy, které mohou snížit úroveň ochrany, jsou zakázány. **Způsob balení a přepravní podmínky:** Výrobek je balen v 2 párech v jednotlivých kartonech a kartonech ve velkém. Doporučuje se, aby výrobky byly přepravovány v balení výrobce. Během přepravy je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, aby obuv nebyl vystaven mechanickým poškozením nebo deformaci v důsledku povětrnostních podmínek. Skladování: Obuv by měla být skladována při pokojové teplotě, na větraném místě (v lepenkových krabicích, v papíru, nikoli v plastovém obalu), mimo zdroje tepla a vlhkosti při teplotě 50-240C a relativní vlhkosti 50% - 70%. Nemístejte na ně těžké předměty, držte je stranou od ostrých předmětů. Vnitřek boty by měl zůstat suchý. V případě zvlhčení je osušte přirozeným způsobem mimo přímé teplo. Doba skladování obuvi závisí na podmínkách použití a způsobu údržby. Skladování déle než 12 měsíců od data nákupu se nedoporučuje. **Záruka a reklamace:** Obuv, kterou uživatel neudrží, ztratí záruku a není předmětem reklamace. **Údržba:** Po ukončení práce nečistoty očistěte navlhčeným hadříkem nebo houbou bez použití organických rozpouštědel, osušte a uchujte. Vlhké zasychnou při pokojové teplotě, nejlépe ve větrané oblasti mimo zdroje tepla. Namočeny produkt vyžaduje sušení při pokojové teplotě (mimo pece a topení) po dobu asi 18 hodin. Na vysušené vrcholy znovu useb by mělo být nanášeno malé množství konzervačních látek (krémů) nebo vosků, nejlépe v barvě kůže. Vzhledem k přirozenému kůže se nedoporučuje pro každodenní údržbu glosem (pasty (na bázi rozpouštědel, které mohou poškodit povlak), který by měl být používán sporadicky. Před nanášením další vrstvy pasty, měly by leštěním nebo omytím předchozí vrstvy, po zaschnutí pasty by měla být pokožka vyšetřena. Nepoužívejte pastu na boty s velurovými a nubukovými podrážkami. Výrobky z velurové a nubukové kůže by měly být čišťeny pouze speciálně určeným hadříkem nebo silně vyždímaným vlhkým hadříkem, a konzervační sprej, které jsou určeny pro jednotlivé typy kožených. Pro každé dokončení práce by měla být obuv podrobená údržbě, která zajistí dlouhodobé používání. Před obnovením práce zkontrolujte, zda není poškozena obuv. **Trvanlivost:** Závisí na podmínkách jejich použití a lze je posoudit podle stupně opotřebení produktu. Vzhledem k rozdílné intenzitě používání a dopadu na životní prostředí, jako je sluneční světlo, déšť atd., Není možné uvést konkrétní datum, ale nedoporučuje se používat déle než 3 roky. Před každým použitím je třeba zkontrolovat, zda je obuv vhodná pro další nošení. Zvláštní pozornost by měla být věnována švům a oblastem, kde jsou spojení svršek a podešev. Poškozená obuv nezaručuje optimální úroveň ochrany. Pokud si všimnete jakýchkoli známek poškození, např. Roztržení nebo perforace dna, je třeba obuv vyměnit. Pokud si všimnete jakýchkoli známek poškození, např. Roztržení nebo proražení podrážky, je třeba obuv vyměnit. **Protiskluzková vlastnosti:** Odolnost proti skluzu, pokud je k dispozici, je označena symbolem na výrobku. Obuv splňuje požadavky na protiskluzkovost podle příslušné normy. **Anti-elektrostatické vlastnosti:** Antistatická obuv by měla být používána, pokud je nutné minimalizovat elektrostatické hromadění rozptýlením elektrostatického náboje, tím se zamezí nebezpečí jiskrového vznícení např. hořlavých látek a par a pokud nelze z pracovních zcela eliminovat nebezpečí úrazu elektrickým proudem od zařízení na síťové napětí. Antistatická obuv vytváří odpor mezi chodidlem a zemí, ale nemusí poskytovat úplnou ochranu. Antistatická obuv není vhodná pro práci na elektrických instalacích pod napětím. Je však třeba poznamenat, že antistatická obuv nemůže zaručit dostatečnou ochranu před úrazem elektrickým proudem způsobeným statickým výbojem, protože pouze vytváří odpor mezi nohou a podlahou. Pokud nelze riziko úrazu elektrickým proudem statickým výbojem zcela eliminovat, jsou nezbytná další opatření k zamezení tohoto rizika. Taková opatření, stejně jako dodatečné testy uvedené níže, by měly být rutinní součástí programu prevence úrazů na pracovišti. Antistatická obuv neposkytuje ochranu před úrazem elektrickým proudem ze střídavého nebo stejnosměrného napětí. Existuje-li riziko, že budete vystaveni jakémukoli střídavému nebo stejnosměrnému napětí, pak se musí použít elektrická izolační obuv na ochranu před vážným zraněním. Elektrický odpor antistatické obuvi lze výrazně změnit ohýbáním, znečištěním nebo vlhkostí. Tato obuv nemusí plnit svou zamýšlenou funkci, pokud je nošena ve vlhkém prostředí. Obuv třídy 1 může absorbovat vlhkost a může se stát vodivou při dlouhodobém nošení ve vlhkých a mokřích podmínkách. Obuv třídy II je odolná vůči vlhku a mokru a měla by být použita, pokud existuje riziko expozice. Pokud je obuv nošena v podmínkách, kdy dochází ke kontaminaci materiálu podešve,

- měli by uživatelé vždy před vstupem do nebezpečné oblasti zkontrolovat antistatické vlastnosti obuvi. Pokud se používá antistatická obuv, měla by být odolnost podlahy taková, aby nezneškodila. Doporučuje se používat antistatické ponožky. Je proto nutné zajistit, aby kombinace obuvi jejich nositelů a jejího prostředí byla schopna plnit navrženou funkci odvádět elektrostatický náboj a poskytovat určitou ochranu po celou dobu své životnosti.
- Proto se doporučuje, aby uživatel provedl vlastní test elektrického odporu, který se provádí v pravidelných a časových intervalech."

- **Příklady značení:**
-  kůže,  potažená kůže,  textilní materiál,  jiný materiál,  značka shody - uvádějící, že produkt splňuje požadavky příslušného Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425,  - číslo šarže je datum výroby a čísla umístěná po datu výroby, např.: 1/2025 B27,  - ochranná známka výrobce legálně chráněná podle zákona ze dne 30. června 2000, zákona o průmyslovém vlastnictví (věstník zákonů z roku 2013, položka 1410, ve znění pozdějších předpisů),  - Před použitím produktu si přečtěte pokyny.

- Ukazkové znaceni:
- 
- The diagram shows a rectangular label with a black border. Inside the label, there is a stylized 'M' logo at the top left. Below it, the text 'art. BTPu01 B' is written. Underneath that, 'CERTYFIKAT UNII EUROPEJSKIEJ' is written. In the center, there is a large 'CE' mark. To the right of the 'CE' mark, the text 'EN ISO 20347:2022' is written. Below the 'CE' mark, the text 'Prod date 1/2025 B27' is written. At the bottom left, 'ART.MAS' is written. At the bottom right, '01 FO SR' is written. At the very bottom, the address 'ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom POLAND' is written. Numbered callouts point to the following elements: 1 points to the 'M' logo; 2 points to 'art. BTPu01 B'; 3 points to the 'CE' mark; 4 points to '01 FO SR'; 5 points to 'EN ISO 20347:2022'; 6 points to 'Prod date 1/2025 B27'.
- 1 —  — 2
- art. **BTPu01 B**
- CERTYFIKAT UNII EUROPEJSKIEJ
- 3 —  — 5
- EN ISO 20347:2022
- Prod date **1/2025 B27** — 6
- 7 —  — 4
- 01 FO SR**
- ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom POLAND

- **Vysvětlení vzorového označení:** 1 - ochranná známka výrobce, 2 - názvu podle specifikace výrobce, 3 - značka shody, 4 - kategorie obuvi, 5 - standardní číslo, 6 - datum výroby, 7 - adresa výrobce,
- **Vysvětlení symbolů použitých v označení obuvi:**
  - A – antistatická obuv
  - E – absorpce energie v patě
  - SR – protiskluznost na keramických dlaždicích / glycerin
  - FO – odolnost vůči oleji a benzínu
  - WPA – propustnost a absorpce vody
- **Kategorie pracovních bot podle požadavků normy EN ISO 20347:2022:**
  - O1 - základní vlastnosti + uzavřená oblast paty + A+E
  - O2 - O1 + propustnost a absorpce vody
- **Likvidace:** Produkt musí být zlikvidován v souladu s národními zákony a normami v oblasti ochrany životního prostředí. Další pokyny v předpisech EN ISO 20347:2022. Pokud tuto příručku ztratíte nebo zničíte, napište na reklamace@artmas.pl. Pokyny budou odeslány jako soubor. Před použitím obléčení si jej prosím přečtěte. Tato příručka může být mnohokrát reprodukována, ať už uživatelem tohoto typu produktu si ji může přečíst. Adresa webových stránek, na které můžete získat přístup k EU prohlášení o shodě, je [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl), [www.artmas.eu](http://www.artmas.eu).
- Datum výroby je uvedeno na obalu a na etiketě produktu. Číslo šarže je datum výroby a písmena a čísla umístěná po datu výroby, např.: 1/2025 B27.



## DE ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

**Hersteller / Importeur:** "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.K., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64, Polen, [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl)

Schuhe werden gemäß der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung als persönliche Schutzausrüstung eingestuft und erfüllen die Richtlinien dieser Verordnung und erfüllen die Anforderungen der EN ISO 20347:2022 "Persönliche Schutzausrüstung. Berufsschuhe." Berufsschuhe - zur Verwendung bei der Arbeit unter Bezugnahme auf EN ISO 20344:2022, in der grundlegende und zusätzliche Anforderungen für Berufsschuhe zur Verwendung bei der Arbeit festgelegt sind. Berufsschuhe bieten keinen Schutz der Zehen vor mechanischen Gefahren (Aufprall und Kompression). Schuhe haben KEINE Zehenkappe. Berufsschuhe - Kategorie II

Von der benannten Stelle Nr. 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3 , 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

**Gebrauchs:** Dieses Schuhwerk wurde gemäß der Norm EN ISO 20344:2022 geprüft, in der die grundlegenden und zusätzlichen Anforderungen an ein sicheres Schuhwerk für den Einsatz am Arbeitsplatz festgelegt sind. Der Grad der Sicherheit ist mit dem Code des Erzeugnisses vereinbar. Schuhe schützen die Füße des Benutzers vor mechanischen Gefahren, Abrieb und Kollisionen mit verschiedenen Gegenständen. Schuhe wurden entwickelt, um den Benutzer vor Verletzungen zu schützen, die während der Arbeit auftreten können. Produkte bieten Schutz vor den Gefahren elektrostatischer Entladung. Schuhe bieten Schutz vor den Gefahren der Energieaufnahme an der Ferse. Schuhe verhindern Stürze durch Verrutschen.Bitte beachten Sie, dass keine persönliche Schutzausrüstung einen vollständigen Schutz bieten kann.Daher sollten die Arbeiten mit der gebotenen Sorgfalt durchgeführt werden.Der Benutzer sollte prüfen, ob die in der Produktbeschreibung angegebenen Schutzparameter den Betriebsbeding entsprechen.Materialien, die für die Herstellung von Schuhen verwendet wurden, sollen nicht negativ auf die Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen.Jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder Komponente des Produkts kann ein Allergen sein, beispielsweise Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw., das bei besonders empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen kann. Es wird empfohlen, das Produkt vor dem Gebrauch zu testen.Schuhwerk ist mit einer entfernbaren Einlegesohle versehen. Es sollte nur mit der Einlegesohle verwendet werden,Die Einlegesohle darf nur durch eine vergleichbare Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers ersetzt werden.Die Schuhe wurden mit eingeleger Innensohle getestet.Beim Einsetzen von Schuhen empfiehlt es sich, Löffel für Schuhe zu verwenden.Wenn vorhanden, binden Sie die Schnürsenkel und / oder die Verschlüssebefestigen Sie , nachdem Sie die Schuhe angezogen haben (damit der Fuß fest im Schuhwerk sitzt, aber gleichzeitig nicht zu stark zusammengedrückt wird) und lösen, bevor Sie das Schuhwerk entfernen, um den Fuß frei zu entfernen.Treten Sie beim Entfernen von Schuhen nicht auf die Ferse des herausnehmbaren Schuhs, da dieser beschädigt werden kann.Die Größe des Produkts muss vor der Arbeit durch Anprobieren von Schuhen richtig angepasst werden. Die Größe ist auf dem Produkt angegeben.**Beschränkungen:** Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die, für die es vorgesehen ist, Anweisungen und unter Bedingungen mit hohem Risiko. Die Verwendung von Schuhen bei extrem niedrigen oder extrem hohen Temperaturen kann sich nachteilig auf die Haltbarkeit auswirken, es sei denn, das Schuhwerk weist die entsprechenden Eigenschaften auf.Jegliche Änderungen, die das Schutzniveau verringern könnten, sind verboten.**Verpackungsart und transportbedingungen:**Das Produkt wird paarweise in Kartons und in Sammelkartons verpackt. Es wird empfohlen, dass sich das Produkt während des Transports und der Lagerung in der Verpackung des Herstellers befindet.Beim Transport ist besonders darauf zu achten, dass die Verpackung keinen witterungsbedingten mechanischen Beschädigungen oder Verformungen ausgesetzt ist.**Lagerungs:** Schuhe sollten bei Raumtemperatur an einem belüfteten Ort gelagert werden (In Pappkartons, Papier, nicht aus Kunststoff) entfernt von Wärme- und Feuchtigkeitsquellen bei einer Temperatur von 50-24 ° C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50-70%. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf, halten Sie scharfen Gegenständen fern.Die Innenseite des Schuhs sollte trocken bleiben. Wenn es nass ist, trocknen Sie es auf weg von natürliche Weise vor direkter Quelle Hitze.Die Lagerzeit von Schuhen ist abhängig von den Einsatzbedingungen und der Art der Wartung.Eine Lagerung von mehr als 12 Monaten ab Kaufdatum wird nicht empfohlen.**Garantie und beschwerden:** Vom Benutzer nicht gewartete Schuhe verlieren die Garantie und können nicht beworben werden. **Wartung:** Reinigen Sie nach Beendigung der Arbeiten die Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch oder Schwamm ohne organische Lösungsmittel, trocknen Sie sie und konservieren Sie sie erst dann.Nasses Produkt bei Raumtemperatur feucht trocknen lassen, vorzugsweise in einem belüfteten Bereich, entfernt von Wärmequellen. Ein eingeweichtes Produkt muss etwa 18 Stunden lang bei Raumtemperatur (nicht in der Nähe von Öfen und Heizungen) getrocknet werden. Eine kleine Menge Konservierungsmittel (Creme) oder Wachs sollte auf getrocknete Narbenlederoberflächen aufgetragen werden, vorzugsweise in der Farbe der Oberseite.Aufgrund seiner natürlichen Lederoberfläche für die tägliche Pflege wird nicht empfohlen, selbstpolierte Paste (basierend auf Lösungsmitteln, die die Schale beschädigen können) zu verwenden, die gelegentlich verwendet werden sollte.Vor dem Auftragen der nächsten Schicht Paste die vorherige Schicht polieren oder waschen.Nach dem Trocknen der Paste sollte die Haut poliert werden.Verwenden Sie keine Paste auf Schuhen mit Velours- und Nubuksohlen.Produkte aus Velours- und Nubukleder sollten nur mit einem speziell entwickelten Tuch oder einem stark zusammengedrückten feuchten Tuch und mit einem für die Art des Oberleders bestimmten Aerosolkonservierungsmittel gereinigt werden.Nach jeder Arbeit sollte das Schuhwerk einem Wartungsprozess unterzogen werden, der eine langfristige Nutzung gewährleistet.Überprüfen Sie vor der Wiederaufnahme der Arbeit das Schuhwerk auf Beschädigungen. **Nutzungsdauer:** hängt von den Einsatzbedingungen ab und kann anhand des Produktverbrauchs beurteilt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Nutzungsintensität und Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist es nicht möglich, ein bestimmtes Datum anzugeben, aber es wird empfohlen, nicht mehr zu verwenden als 3 Jahre. Vor jedem Gebrauch sollte geprüft werden, ob das Schuhwerk für das weitere Tragen geeignet ist. Besondere Aufmerksamkeit sollte den Nähten und den Bereichen gewidmet werden, in denen Obermaterial und Sohle verbunden sind. Damaged Schuhe keinen optimalen Schutz gewährleisten. Wenn Sie zum Beispiel Anzeichen von Zerstörung bemerken: Reißen oder Durchstechen des Sohle,schuhe sollten ersetzt werden.**Anti-slip-eigenschaften:** Die Rutschfestigkeit wird, falls vorhanden, durch das Symbol auf dem Produkt angezeigt. Rutschfestes Schuhwerk erfüllt die Anforderungen der einschlägigen Norm.**Antistatische Eigenschaften:** „Antistatisches Schuhwerk sollte verwendet werden, wenn es erforderlich ist, die elektrostatische Aufladung durch die Ableitung elektrostatischer Ladungen zu minimieren.

Dadurch wird die Gefahr einer Funkenzündung beispielsweise von brennbaren Stoffen und Dämpfen vermieden und die Gefahr eines Stromschlags durch Netzspannungsgeräte kann am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden.

Antistatisches Schuhwerk stellt einen Widerstand zwischen Fuß und Boden her, bietet jedoch möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für Arbeiten an stromführenden Elektroinstallationen geeignet. Es ist jedoch zu beachten, dass antistatisches Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz vor Stromschlägen durch statische Entladung gewährleisten kann, da es lediglich einen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugt. Wenn das Risiko eines Stromschlags durch statische Entladung nicht vollständig ausgeschlossen ist, sind zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos unerlässlich. Solche Maßnahmen sowie die unten genannten zusätzlichen Untersuchungen sollten routinemäßiger Bestandteil der Unfallverhütung am Arbeitsplatz sein. Antistatisches Schuhwerk bietet keinen Schutz vor Stromschlägen durch Wechsel- oder Gleichspannung. Wenn das Risiko besteht, Wechsel- oder Gleichspannung ausgesetzt zu werden, müssen elektrisch isolierende Schuhe getragen werden, um schwere Verletzungen zu vermeiden. Der elektrische Widerstand von antistatischem Schuhwerk kann durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich verändert werden. Dieses Schuhwerk erfüllt möglicherweise nicht seine vorgesehene Funktion, wenn es bei Nässe getragen wird. Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit absorbieren und leitend werden, wenn sie längere Zeit in feuchten und nassen Bedingungen getragen werden. Schuhe der Klasse II sind beständig gegen Feuchtigkeit und Nässe und sollten nur dann getragen werden, wenn die Gefahr einer Exposition besteht. Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen getragen wird, bei denen das Sohlenmaterial verunreinigt wird, sollten Träger stets die antistatischen Eigenschaften des Schuhwerks überprüfen, bevor sie einen Gefahrenbereich betreten. Wenn antistatisches Schuhwerk verwendet wird, muss der Bodenbelag so widerstandsfähig sein, dass er den durch das Schuhwerk gebotenen Schutz nicht beeinträchtigt. Es wird empfohlen, antistatische Socken zu verwenden. Daher muss sichergestellt werden, dass die Kombination aus Schuhwerk, Träger und Umgebung in der Lage ist, die vorgesehene Funktion der Ableitung elektrostatischer Ladungen zu erfüllen und während der gesamten Lebensdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Daher wird dem Anwender empfohlen, eine betriebsinterne Prüfung des elektrischen Widerstands durchzuführen, die in regelmäßigen und kurzen Abständen durchgeführt wird."

**Beispiele für die Kennzeichnung:**  
☐ aus leder, ☒ bedeckte leder, ☐ textilmaterial, ◇ anderes materia, ☒ das EG-Konformitätszeichen-bestätigt dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 güntig, ☐ -die Chargennummer besteht aus dem Herstellungsdatum und den hinter dem Herstellungsdatum angebrachten Buchstaben und Ziffern, z.B.: 1/2025 B27, *ARTMAS* - die Handlärksche des Herrstellers ist gem. Gewererecht vom 30. Juni 2000 (Gesetzblatt Nr. 1410 in der geänderten Fassung, 2013 ) markenrechtlich geschützt.☐ Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen.

**Beispiele für Markierungen:**



**Erläuterung der Probenkennzeichnung:**  
1– Herstellermarke,2- name, wie vom Hersteller angegeben,3 – Konformitätszeichen, 4– Schuhkategorie,5- Standardnummer,6– Herstellungsdatum,7-Herstelleradresse,

**Erläuterung der in der Schuhkennzeichnung verwendeten Symbole:**

A – antistatische Schuhe

E – Energieaufnahme im Fersenbereich

SR - Rutschhemmung auf Keramikfliesen / Glycerin

FO - Beständigkeit gegen Öl und Benzin

WPA - Wasserdurchlässigkeit und Wasseraufnahme

**Kategorien der arbeitsschuhe gemäß den anforderungen der norm en en iso 20347:2022:**

O1-grundlegende Eigenschaften + Geschlossener Fersenbereich +A+E

O2- O1 + Wasserdurchlässigkeit und Wasseraufnahme

Weitere Hinweise in den Normen EN ISO 20347:2022

**Entfernt:** Das Produkt muss gemäß den nationalen Gesetzen und Normen zum Umweltschutz entsorgt werden.Wenn dieses Handbuch verloren geht oder beschädigt ist, können Sie es per E-Mail an [reklamacje@artmas.pl](mailto:reklamacje@artmas.pl) anfordern. Die Anweisung wird als Datei gesendet. Dieses Handbuch kann viele Male reproduziert werden, um von jedem Benutzer dieses Produkttyps gelesen zu werden.Die Adresse der Website, auf der Sie auf die EU-Konformitätserklärung zugreifen können, lautet [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl), [www.artmas.eu](http://www.artmas.eu).

Das Herstellungsdatum ist auf der Sammelverpackung und auf der Produktregisterkarte angegeben.Die Chargennummer ist das Herstellungsdatum und die Buchstaben und Zahlen nach dem Herstellungsdatum, beispielsweise 1/2025 B27.

## EN INSTRUCTIONS AND INFORMATION FOR USERS

**Producer:** "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.K., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64, Poland, [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl)

Footwear is classified as a personal protective equipment in accordance with the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 of 9 March 2016 on personal protective equipment and meets the guidelines of this regulation and meets the requirements of EN ISO 20347:2022 "Personal protective equipment. Occupational footwear." Occupational footwear - for use at work by reference to EN ISO 20344:2022 specifying basic and additional requirements for occupational footwear for use at work. Occupational footwear, it does not protect the toes against mechanical hazards (impact and compression)Footwear DOES NOT have a safety toe cap. Occupational footwear - category II.

Type examination of PPE is conducted by Notify body (NB) 02474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3 , 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

**Use:**Footwear has been tested according to EN ISO 20344:2022 setting out the basic and additional requirements for safety footwear for the workplace. Protection class complies with the code on the product. Footwear protects user's feet against mechanical hazards, abrasions, collisions with various objects. Footwear has been designed to protect the user against injuries that may occur during work. Products provide protection against the dangers of electrostatic discharge. Footwear provides protection against the dangers of absorbing energy around the heel. Footwear prevents falls due to slipping.Please note that no personal protective equipment does not provide complete protection, so the work should be done with suitable caution. The user should check that the safety parameters specified in the description of the product comply with the conditions of work. The materials that were used to manufacture the footwear, should not adversely affect the health of the user. However, any substance contained in the material which is a component of the product or the product may be allergen, for example, Cotton, leather, metal, latex, dyes, etc., At the people who are particularly sensitive may cause allergic reactions. It is recommended that prior testing before using the product. Shoes equipped with a removable insock. It should be used only with insock. Insock may be replaced only by comparable insock provided by the original manufacturer of footwear. Tests on the footwear has been made with insock placed inside. When inserting shoes is advisable to use shoehorns. If present, the clothing shoes must to be tied shoelaces and / or fasten fasteners (to keep the foot firmly embedded in the shoe, but at the same time not too compressed) and footwear before removing them to untie / detach to easily remove the foot. Removing the shoes, do not step on other removable shoe heel shoe, because it can be damaged. Size of the product must be properly fitted by try on shoes before work. Size is indicated on the product.**Restrictions:** Do not use this product for unintended purposes, the Instruction, and under conditions of high risk. The use of shoes at extremely low or extremely high temperatures may adversely affect its durability, unless footwear has the appropriate characteristics. Any kind of modification, may reduce the level of protection is prohibited.**Packing and conditions for transportation:** The product is packaged in individual cartons and cartons in bulk. It is recommended that during transport and storage, the product is in the package manufacturer. During transport, special attention should be paid to the package were not exposed to mechanical damage or deformation of the effects of weathering. **Storage** - Footwear should be stored at room temperature in a ventilated place (in cardboard cartons, paper, not plastic), away from sources of heat and humidity, a temperature of 50-24 ° C and relative humidity of 50% - 70%. Do not place heavy objects, keep away from sharp objects. The interior of the shoe should remain dry. In the event of become wet, dry them in a natural way away from direct heat. Shoe storage time depends on the conditions of use and method of preservation. We do not recommend storing longer than 12 months from the date of purchase. **Guarantee and complaints:** Shoes not maintained by the user loses guarantee and is not subject to complaint. **Maintenance** - After finishing work, clean the contamination with a damp cloth or sponge without using organic solvents, dry and only then to preserve. Moist to dry at room temperature, preferably in a ventilated area away from heat sources. The product requires soaking dry at room temp. (Away from the furnaces and heaters) during approx. 18 hours. The dried grain leather uppers apply a small amount of preserving agent (cream) or wax, preferably in the color top. Because of its natural leather finish for daily maintenance is not recommended to paste self-polished (based on solvents that may damage the shell), which should be used occasionally. Before applying the next layer of paste should be polished or wash away the previous layer, the paste dries, the skin should be polished. Not use the polishes for shoes made of leather suede and nubuck. Articles made of leather suede and nubuck should only be cleaned specially designed cloth or heavily soaked cloth wrung dry, and preservative spray, intended to be the right kind of outer leather.After each finished working footwear should be preserving process, which will ensure long-term use. Before re-starting work, check that footwear is not damaged.**Period of use:** depends on the conditions of their use and can be evaluated based on the degree of wear of the product. Having a different intensity of use, and environmental impacts, such as sunlight, rain, etc. It is not possible to give a specific deadline, but it is recommended to use no more than 3 years. Before each use, examine whether the footwear suited to further wear. Particular attention should be paid to the seams and combining signs top of the sole. Damaged shoes does not guarantee optimal level of protection. If you notice signs of destruction for example. Rupture or puncture the bottom, shoes should be replaced. **Non-slip properties:** Slip resistance (if any) is determined symbol on the article. Non-slip footwear meets the requirements of the relevant standard.

**Antistatic properties:**Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from mains voltage equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear introduces a resistance between the foot and ground but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock from a static discharge as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk of static discharge electric shock, has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace. Antistatic footwear will not provide protection against electric shock from AC or DC voltages. If the risk of being exposed to any AC or DC voltage exists, then electrical insulating footwear shall be used to protect from against serious injury. The electrical resistance of antistatic footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions.

Class 1 footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. Class II footwear is resistant to moist and wet conditions and should be used is if the risk of exposure exists. If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. It is recommended to use an antistatic socks. It is, therefore, necessary to ensure, that the combination of the footwear its wearers and their environment is capable, to fulfil the designed function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection during its entire life. Thus, it is recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

Examples of marking:

☐ leather, ☒ covered leather, ☐ textile material, ◇ other material, ☒ mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016, ☐ -the batch number is the date of production and the letters and numbers placed after the date of production, eg: 1/2025 B27, ☐ -Read the instructions before using the product,*ARTMAS* -Trademark specifying the manufacturer of the product.

**Sample marking:**

1-trademark of the manufacturer,2-name as specified by the manufacturer, 3- mark of conformity, 4- footwear category, 5-standard number, 6- date of manufacture, 7-manufacturer's address,

**Explanation of symbols used:**  
A – footwear antistatic  
E – Energy absorption in the heel  
SR - slip resistance on ceramic tiles / glycerol  
FO - resistance to oil and gasoline

WPA - water permeability and water absorption

**Categories footwear standards work complying with the requirements of en iso 20347:2022:**

O1 - the basic + closed heel area + A + E

O2- O1 + water permeability and water absorption

Additional instruction in the regulations EN ISO 20347:2022. **Disposing:** The product should be disposed of in accordance with the national regulations and standards for the protection of the environment.In the case of loss or damage of this manual may be obtained by writing to e-mail: [reklamacje@artmas.pl](mailto:reklamacje@artmas.pl). Instructions will be sent as a file. This manual can be repeatedly reproduced to read to her every user of this type of product.The website address on which you can access the EU declaration of conformity: [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl), [www.artmas.eu](http://www.artmas.eu).

The production date is given on the packaging and on the label of the product. The batch number is the date of production and the letters and numbers placed after the date of production, eg: 1/2025 B27.

## HU UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

**Gyártó / Importőr:** "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.K., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64, Lengyelország, [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl)

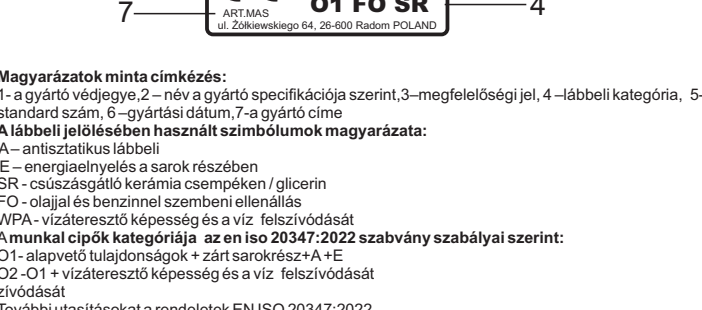
A lábbelik az egyéni védőeszközökről szóló, 2016. március 9-i 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyéni védőeszköznek minősülnek, megfelelnek e rendelet iránymutatásainak, és megfelelnek az EN ISO 20347:2022 "Egyéni védőeszközök" követelményeinek. Munkaruházat. " Munkacipő - munkahelyi használatra, hivatkozással az EN ISO 20344:2022 szabványra, amely meghatározza az alap- és kiegészítő követelményeket a munkahelyi cipők számára. Munkacipő, nem nyújt védelmet a lábujjak mechanikai veszélyeitől (ütés és kompresszió).A lábbeli NEM rendelkezik biztonsági orrfedővel. Munkaruházat - II. Kategória EU-típusvizsgálati végzett a bejelentett szervezet által No. 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3 , 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

**Használat:** Ezt a lábbelit az EN ISO 20344:2022 szabvány szerint tesztelték, amely meghatározza a biztonságos munkahelyi cipő alap- és kiegészítő követelményeit.A védelem foka megfelel a terméken található kódnak.A lábbeli védi a felhasználó lábát a mechanikai veszélyekkel, kopásokkal, különféle tárgyakkal való ütközés ellen. A lábbelit úgy tervezték, hogy megvédje a felhasználót a munka közben esetlegesen sérülésektől. A terméknek védelmet nyújtanak az elektrosztatikus kisülés veszélyeivel szemben. A lábbeli védelmet nyújt a sarok körüli energia felszívódásának veszélyei ellen. A lábbeli védi a csúszást.Felhívjuk figyelmét, hogy egyetlen személyi védőeszköz sem nyújthat teljes védelmet,ezért a munkát kellő gondossággal kell elvégezni. A felhasználónak ellenőriznie kell, hogy a termékleírásban megadott védelmi paraméterek megfelelnek-e az üzemi feltételeknek.A lábbeli gyártásában felhasznált anyagoknak nem szabad hátrányosan befolyásolniuk a felhasználó egészségét. A termék anyagában lévő bármely anyag, amely a termék alkotóeleme, lehet allergén, például pamut, bőr, fém elemek, latex, festékek stb., Allergiás reakciókat okozhat különösen érzékeny személyeknek. Javasoljuk, hogy a terméket tesztelje használat előtt.Cipő van szerelve egy levehető betéttel, a talpbetéttel csak az eredeti cipőgyártó által biztosított összehasonlítható talpbetéttel cserélhető ki. Végzett vizsgálatokban a lábbeli a betét abban elrendezett.Cipő felhelyezésekor cipőkanál használatra ajánlott. Cipőjét meg kell kötni cipőfűzővel és / vagy rögzíteni kell a rögzítőket (hogy a láb szilárdan beágyazódjon a cipőbe, de ugyanakkor ne legyen túl komprímált)és mielőtt eltávolítaná a cipő kell megoldani, hogy a láb könnyen eltávolítható legyen.A cipő eltávolításakor ne lépjen cserélhető cipő sarokba, mert megsérülhet. A termék méretét úgy kell beállítani, hogy a munka megkezdése előtt cipővel próbálkozik.Méret van tüntetve a termék.**Korlátai:**Ne használja a terméket a rendeltetésszerű céloktól eltérő célokra, utatásások szerint és magas kockázatu körülmények között. Ha a tulajdonságok másképp nem jelzik, a cipő használata rendkívül alacsony vagy rendkívül magas hőmérsékleten befolyásolhatja a tartósságot.Mindenféle változtatás, amely csökkentheti a védelem szintjét tilos.**Csomagolási módszer és szállítási feltételek:** A terméket párban csomagolják kartondobozokba és összefoglalás kartondobozokba. Ajánlott, hogy a termék szállítás és tárolás során a gyártó csomagolásában legyen.Szállítás közben különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a csomagolást ne érje mechanikai sérülések vagy alakváltozások az időjárási viszonyok miatt. **Tárolás:** A cipőket szobahőmérsékleten, szellőztetett helyen (kartondobozban, papírban, nem műanyagban) kell tárolni, hő- és páratartalomtól távol, 5–24 ° C hőmérsékleten és 50–70% relatív páratartalom mellett. Ne tegyen nehéz tárgyakat, tartson távol éles tárgyaktól. A belső tér a cipő kell, száraz marad. Ha nedves, szárítsa meg őket közvetlen hőtől távol. A cipő tárolási ideje a felhasználás feltételeitől és a megőrzés módjától függ. A vásárlás időpontjától számított 12 hónapnál hosszabb tárolás nem ajánlott. **Garancia és panaszok:**A felhasználó által nem karbantartott lábbeli elvesztési a tájálást, és nincs panasza. **Karbantartás a:** A munka befejezése után nedves ruhával vagy szivaccsal tisztítsa meg a szennyeződéseket szerves oldószerek használatá nélkül, szárítsa meg, majd tároltsa meg.Szárítsa meg a nedves cipőt szobahőmérsékleten, lehetőleg szellőztetett helyen, hőtől távol. A nedves cipőt szárítást igényelnek szobahőmérsékleten (sütőtől és melegítőktől távol) 18 órán át szárítani kell. A szárított gabonából felsőrész kis mennyiségű tartósfőzést (krémet) vagy viaszt vigyen fel,legjobb szín felsőrészt. A bőr természetes kivételé miatt a napi karbantartás nem ajánlott az önfényes paszták esetében (olyan oldószerek alapján, amelyek károsítják a bevonatot),amelyeket szórványosan kell használni.Mielőtt a következő réteg felvitelre a pasztát kell polirozni vagy mosott előző réteg, szárítás után a paszta, a bőrt kell polirozni.Ne használjon pasztát velür vagy nubuk talpú cipőn. A velür- és a nubukbőrből készült termékeket csak speciálisan kialakított ruhával vagy erősen összpreéselt nedves ronggyal, valamint a külső bőr típusának megfelelő aeroszolos tartósfőzszerrel szabad tisztítani.Minden egyes munka után a lábbelit karbantartási folyamatnak kell alávetni, amely biztosítja a hosszú távu használatot.A munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a lábbeli nem sérült-e.**A tartósság periódusa:** felhasználásuk körülményeitől függ, és a termékfogyasztás mértékével megbecsülhető.A használat különböző intenzitása és a környezeti hatások (például napfény, eső stb.) Miatt nem lehet megadni egy konkrét dátumot, de ajánlott használni nem több, mint 3 éve. Minden használat előtt meg kell vizsgálni, hogy a lábbeli alkalmas-e további viselésre. Különös figyelmet kell fordítani a varratokra és a felső és a talp összeillesztési területére. A sérült lábbeli nem garantálja az optimális védetségét. Ha bármilyen sérülés jeleit észleli, például az alsó rész szakadása vagy perforációja, a cipőt cserélni kell. **Csúszásellenes tulajdonságok:** A csúszásállóságot, ha van, a terméken található szimbólum jelzi. A lábbeli megfelel a csúszásgátló követelményeknek a vonatkozó szabvány szerint. **Antisztatikai tulajdonságok:** „Antisztatikus lábbelit kell használni, ha az elektrosztatikus töltések eloszlásával minimálisra kell csökkenteni az elektrosztatikus feltöltődést, így elkerülni a pl. gyúlékony anyagok és gőzök szikragyulladásának veszélye, valamint ha a hálózati feszültségű berendezésekből származó áramútes veszélye nem kúszóbőlnél ki teljesen a munkahelyről. Az antisztatikus lábbelik ellenállást hoznak létre a láb és a talaj között, de nem biztos, hogy teljes védelmet nyújtanak. Az antisztatikus lábbeli nem alkalmas feszültség alatt álló elektromos berendezéseken végzett munkákra. Meg kell azonban jegyezni, hogy az antisztatikus lábbelik nem garantálnak megfelelő védelmet a statikus kisülés okozta áramútes ellen, mivel csak ellenállást hoznak létre a láb és a padló között. Ha a statikus kisülési áramútes veszélyét nem sikerült teljesen kiküszöbölni, további intézkedésekre van szükség a kockázat elkerülése érdekében. Az ilyen intézkedéseknak, valamint az alább említett további vizsgálatoknak a munkahelyi baleset-megelőzési program rutin részét kell képezniük. Az antisztatikus lábbelik nem nyújtanak védelmet az AC vagy DC feszültség által okozott áramútes ellen. Ha fennáll az AC vagy DC feszültségnek való kitéttség veszélye, akkor elektromos szigetelő lábbelit kell használni a súlyos sérülések elleni védelem érdekében. Az antisztatikus lábbeli elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat hajlítás, szennyeződés vagy nedvesség hatására. Előfordulhat, hogy ez a lábbeli nem teljesíti a rendeltetésszerű funkcióját, ha nedves körülmények között viseli.

Az 1. osztályú lábbelik felszívhatják a nedvességet és vezetőképesé válhatnak, ha hosszabb ideig viselik nedves és nedves körülmények között. A II. osztályú lábbelik ellenállnak a nedves és nedves körülményeknek, és akkor kell használni, ha fennáll az expozíció kockázata. Ha a lábbelit olyan körülmények között viselik, ahol a talp anyaga szennyeződött, a viselőeknek mindig ellenőrizniük kell a lábbeli antisztatikus tulajdonságait, mielőtt belépnek a veszélyes területre. Ahol antisztatikus lábbelit használnak, a padlóburkolat ellenállásnak olyannak kell lennie, hogy az ne érvénytelenítse a lábbeli által nyújtott védelmet. Antisztatikus zokni használata javasolt. Gondoskodni kell tehát arról, hogy a lábbeli viselője és környezete kombinációja képes legyen ellátni az elektrosztatikus töltések eloszlására tervezett funkciót, és teljes élettartama alatt bizonyos védelmet nyújtson. Ezért javasolt, hogy a felhasználó végezzen elektromos ellenállástesztet, amelyet rendszeres és gyakori időközönként végezzen el.

**A használt szimbólumok magyarázata:**  
☐ bőr, ☒ fedett bőr, ☐ textil anyag, ◇ egyéb anyag, ☒ - megfeleléségi jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek. ☐ a tételszám a gyártás dátuma, valamint a gyártás időpontja után betűk és számok, pl. 1/2025 B27, *ARTMAS* -a gyártó védjegye, amelyet az ipari tulajdonjogról szóló, 2000. június 30-i törvény (2013. évi törvény, módosított 1410. tétel) alapján jogilag védett, ☐ -A termék használata előtt olvassa el az utasításokat.

**Példák jelölés:**



**Magyarázatok minta címkézés:**  
1-a gyártó védjegye,2– név a gyártó specifikációja szerint,3–megfeleléségi jel, 4–lábbeli kategória, 5- standard szám, 6–gyártási dátum,7-a gyártó címe

**A lábbeli jelölésében használt szimbólumok magyarázata:**  
A – antisztatikus lábbeli  
E – energiaelnyelés a sarok részében  
SR – csúszásállóság kerámia csempéken / glicerin  
FO - olajjal és benzinnel szembeni ellenállás  
WPA - vízáteresztő képesség és a víz felszívódását

**A munkal cipők kategóriája az en iso 20347:2022 szabvány szabályai szerint:**

O1 - alapvető tulajdonságok + zárt sarokrész+A+E

O2 -O1 + vízáteresztő képesség és a víz felszívódását

zívódását

További utasításokat a rendeletek EN ISO 20347:2022.

Ártalmatlanítás: A terméket a nemzeti törvényeknek és környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Ha ez a kézikönyv elveszik vagy megsérül, akkor azt az reklamacja@artmas.ple-mail címre írva lehet beszerezni. Az utasítást fájlként küldjük el. Ezt a kézikönyvet sokszor megismételhetjük, hogy az ilyen típusú termékek minden felhasználója elolvassa.Az EU megfeleléségi nyilatkozatával elérhető webhely címe: [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl), [www.artmas.eu](http://www.artmas.eu).

Agártás dátuma a kollektív csomagoláson és a termék lapon található. A tételszám a gyártás dátuma és a betűk és számok, a gyártás időpontja után, például 1/2025 B27 .







